

EGSZ Einkommensteuer-Check 2017 EGSZ 事务所 2017 年个人所得税查核

A. PERSÖNLICHE DATEN 个人数据

	<u>Steuerpflichtiger</u> 纳税义务人	<u>Ehefrau</u> 配偶
Name, Vorname 姓, 名		
Geburtstag 生日		
Ankunfts-/Abreisedatum in/von Deutschland (falls nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig) 抵达德国日期/ 离开德国日期 (非全年居住德国的情况下)		
Ausländisches Einkommen (falls nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig) 国外所得收入 (非全年居住德国的情况下)		

Single 单身
 Verheiratet 已婚
 Geschieden 离婚
 Verwitwet 丧偶
 Getrennt 分居
 Seit wann? 从何时开始 _____

Kinder 孩子

<u>Name</u> 名字	<u>Kindschaftsverhältnis</u> 亲子关系	<u>Geburtstag</u> 生日

Erhalten Sie Kindergeld? 您领取孩童金吗?

Ja 是 Nein 否

Anschrift 通讯地址 _____

Telefon 电话 (Büro 办公室) (Privat 私人)

Mobil 移动电话 (Büro 办公室) (Privat 私人)

E-Mail 电邮 (Büro 办公室) (Privat 私人)

B. ARBEITNEHMEREINKÜNFTE 员工所得收入

I. Falls beide Ehepartner Arbeitseinkünfte haben, fügen Sie bitte für jeden getrennt die folgenden Informationen bei 若夫妻两人都有收入，请分别附上以下材料:

1. "Ausdruck der elektronischen Lohnsteuerbescheinigung" 电子档工资税证明的打印件
2. Falls Sie nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig waren, bitten wir um Nachweise über Arbeitseinkünfte außerhalb Deutschlands (z.B. Steuerbescheide, Lohnabrechnungen). 若您去年并非全年居住在德国，请提供您在德国境外的工作收入证明。

II. Werbungskosten im Zusammenhang mit Arbeitseinkünften 与工资收入关联的费用支出

1. Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte 从住家到上班地点 的交通费用
 - a) privates KFZ 私人汽车
 Firmenwagen 公司车
 öffentliche Verkehrsmittel 公交车
 - b) Anzahl der Arbeitstage 工作日天数 _____
2. Weitere Werbungskosten 其他费用开支

	Steuerfrei 免税	
	erstattet 退税	
Betrag 金额 EUR 欧元	Ja 是	Nein 否
Umzugskosten 搬家		
Mobiltelefon / Telefon / Internetzugang 移动电话/ 座机 /网络链接		
Laptop/PC 手提电脑/ 个人计算机		
Berufliche Fortbildung 职业进修		
weitere Werbungskosten 其他费用开支		
(bitte mit näheren Angaben/Belegen) (请详细说明并附上单据)		

3. Doppelte Haushaltsführung
双重居家开支

Hinweis für Verheiratete: bei beruflicher Veranlassung stets anwendbar, solange neben dem Familienwohnsitz ein zweiter Haushalt am Arbeitsort unterhalten wird.

已婚须知: 因职业缘故始终可予以应用, 即除了家庭居住地以外还需在工作地有第二套居家。

Hinweis für Singles: Wie vorstehend, allerdings ist der Mittelpunkt der Lebensverhältnisse am Erstwohnsitz durch eine möglichst hohe Präsenz dort nachzuweisen.

单身须知: 如上所述, 只是对第一居住地作为生活重心须提供证明。

Zeitraum 期间

von 从 _____ bis 至 _____

Anzahl Heimfahrten 返家次数: _____

Kosten Heimfahrten 返家路费

Miet- bzw. Hotelkosten am Arbeitsort
工作地的居家租金或者旅馆住宿费

Ausstattungskosten der Zweitwohnung
第二居家的设备费用

Nebenkosten (u.a. Wasser, Strom, Heizung)
附加费 (水电, 供暖)

<u>Betrag 金额</u> <u>EUR 欧元</u>	<u>Steuerfrei 免税</u>	
	<u>erstattet 退税</u>	
	<u>Ja 是</u>	<u>Nein 否</u>

C. SOZIALVERSICHERUNG 社会保险

Während der Zeit der Ansässigkeit in Deutschland gezahlte Sozialversicherungsbeiträge (Deutsche und ausländische Sozialversicherung):

在德国居留期间支付的社会保险费（德国和外国社会保险）

- Angaben bitte nur, falls nicht enthalten auf der “Elektronischen Lohnsteuerbescheinigung” -
- 若电子版工资税证明里没有包含进去的才请予以说明 -

	<u>Mitarbeiter 雇员</u>	<u>Arbeitgeber 雇主</u>
Ausländische SV 国外保险	EURO 欧元 _____	EURO 欧元 _____
Rentenversicherung/”RV” 养老保险(RV)	EURO 欧元 _____	EURO 欧元 _____
Arbeitslosenvers./”AV” 失业保险(AV)	EURO 欧元 _____	EURO 欧元 _____
Krankenversicherung/”KV” 医疗保险(KV)	EURO 欧元 _____	EURO 欧元 _____
Pflegeversicherung/”PV” 护理保险(PV)	EURO 欧元 _____	EURO 欧元 _____

D. WEITERE EINKÜNFTE 其他所得收入

Bitte machen Sie hier Angaben zu weiteren Einkünften 请在此填写其他收入

Gewerblich/Selbständig 营业收入/自主经营	EURO 欧元 _____
Zinsen 利息收入	EURO 欧元 _____
Dividenden 分红所得	EURO 欧元 _____
Veräußerungsgewinne 出让盈利	EURO 欧元 _____
Vermietung 租金收入	EURO 欧元 _____
Andere 其他	EURO 欧元 _____

* * *

请您把填写好的问卷表格发送到 expatriate@egsz.de 或者发传真至+49-211-17257-44 (fax)

非常感谢!

您的 EGSZ 团队